

## Questioni di natura assicurativa

Come devo assicurare il mio club?

- Le associazioni sono generalmente assicurate come le imprese.
  - Beni mobili: *è richiesta la somma assicurata*
    - L'assicurazione beni mobili offre sicurezza finanziaria e assistenza in caso di danni che danneggiano i vostri beni mobili.
  - Assicurazione tecnica
    - Gli impianti e le attrezzature sono esposti a rischi particolari rispetto ad altri beni mobili. Con l'assicurazione tecnica è possibile fornire una copertura completa per le vostre infrastrutture più importanti.
  - Cose di stabili: *sono richiesti anno e tipo di costruzione*
    - Il vostro edificio commerciale è un bene di grande valore e un importante rappresentante della vostra azienda. L'assicurazione stabili fornisce una copertura a lungo termine per i vostri edifici, eliminando così i rischi che potrebbero compromettere l'esistenza della vostra azienda.
  - Responsabilità civile stabili: *è richiesta la superficie in m<sup>2</sup>*
    - Se terzi subiscono danni a causa delle condizioni del vostro immobile, l'assicurazione di responsabilità civile stabili copre le richieste di risarcimento delle vittime e vi tutela dalle conseguenze finanziarie.
  - Responsabilità civile d'impresa: Danni a terzi *È richiesto il numero di membri dell'associazione*
    - La responsabilità civile giuridicamente valida per danni a persone e cose può mettere a repentaglio la vostra esistenza. L'assicurazione responsabilità civile d'impresa e professionale protegge il vostro patrimonio dalle richieste di risarcimento di terzi derivanti da rischi agli impianti, d'esercizio e di prodotto.
  - Protezione giuridica: *è richiesto il fatturato annuo in CHF e l'importo totale dei salari in CHF*
    - In qualità di imprenditori, vi trovate ad affrontare un'ampia gamma di questioni legali. Il nostro partner Coop Protezione giuridica ([www.cooprecht.ch](http://www.cooprecht.ch)) garantisce che specialisti competenti e indipendenti rappresenteranno i vostri diritti in modo adeguato.
  - Assicurazione contro gli infortuni ai sensi della LAINF:
    - Non appena un membro dell'associazione di sport di massa riceve un indennizzo superiore a CHF 9'800 all'anno per la fornitura delle sue prestazioni, è necessario stipulare un'assicurazione contro gli infortuni ai sensi della LAINF per tutti i membri dell'associazione che operano su incarico dell'associazione/del club e che sono pagati dall'associazione/dal club.
  - Assicurazione individuale contro gli infortuni
    - Se non esiste un'assicurazione contro gli infortuni ai sensi della LAINF per gli infortuni non professionali (il presupposto è un orario di lavoro settimanale di almeno 8 ore per un datore di lavoro), i rispettivi membri dell'associazione sono assicurati ai sensi dell'assicurazione malattie prevista dalla legge per le cure mediche nella classe d'ospedale generale. La sottoscrizione di un'assicurazione individuale contro gli infortuni consente di colmare le lacune assicurative (assicurazione di prestazioni in capitale in caso di decesso e invalidità) o di migliorare la protezione (cure mediche in un reparto ospedaliero semiprivato o privato).

MAIN PARTNER



PREMIUM PARTNER



GOLD PARTNER



MEDIA PARTNER



EQUIPMENT PARTNER



Se organizzo un evento di club, devo stipulare un'assicurazione di responsabilità civile per l'evento o per l'associazione? -> Si vedano le esclusioni alla pagina successiva

- Gli eventi specificati negli Statuti sono generalmente coperti dall'assicurazione di responsabilità civile d'impresa. Se l'evento non è specificato, è necessario stipulare un'assicurazione aggiuntiva per la responsabilità civile dell'evento.  
->Fare controllare l'assicurazione di responsabilità civile eventi, soprattutto in occasione di grandi eventi.

Da quando devo assicurare le mie allenatrici e i miei allenatori?

- Non appena un membro di un club o di un'associazione di sport di massa riceve un indennizzo superiore a CHF 9'800 all'anno per la fornitura delle sue prestazioni, è necessario stipulare un'assicurazione contro gli infortuni ai sensi della LAINF per tutti i membri che operano su in carico del club e che sono pagati dallo stesso.

Come devo assicurare le mie allenatrici e i miei allenatori?

- È necessario stipulare un'assicurazione contro gli infortuni ai sensi della LAINF presso un assicuratore privato autorizzato o una cassa malati autorizzata.

Cosa devo fare se un assicuratore mi rifiuta?

- Dopo tre rifiuti, l'associazione/il club deve contattare la cassa suppletiva LAINF per stipulare un'assicurazione contro gli infortuni ai sensi della LAINF. La cassa assegna il rischio a un assicuratore, che sarà l'assicuratore LAINF per il club a partire da una data limite stabilita dalla cassa suppletiva.

Le spese contano come reddito?

- Tutte le spese e le spese generali soggette all'AVS valgono come reddito. Tra i redditi non soggetti all'AVS rientrano in particolare le seguenti spese:
  - Spese di viaggio (spese di viaggio tra il luogo di lavoro abituale e la destinazione esterna);
  - Spese di vitto e alloggio;
  - Spese per materiale da lavoro;
  - Spese di formazione e perfezionamento professionale (quote di iscrizione a corsi ed esami nonché spese per materiale didattico e libri ecc.) strettamente legate all'attività professionale delle lavoratrici e dei lavoratori.

Cosa rientra tra le spese?

- A eccezione dei quattro punti precedenti, tutte le altre spese rientrano tra i redditi. Informazioni dettagliate possono essere richieste alla rispettiva cassa di compensazione.

Da quando un club è assoggettato all'IVA?

- [https://www.estv.admin.ch/estv/it/home/afc/media-news/nsb-news\\_list.msg-id-87665.html](https://www.estv.admin.ch/estv/it/home/afc/media-news/nsb-news_list.msg-id-87665.html)

In qualità di allenatore del club, qual è la procedura da seguire in caso di infortunio di una o un atleta?

- Notifica immediata ai responsabili del club. Il contraente dell'assicurazione / Il club deve informare l'assicuratore immediatamente dopo essere venuto a conoscenza dell'infortunio.

«L'assicurazione è a discrezione dei partecipanti.» Questo vale sia per gli eventi di club sia per gli allenamenti e le gare?

- I danni a terzi sono coperti dall'assicurazione di responsabilità civile d'impresa
- Esclusione: Danno reciproco dei partecipanti -> RC privata

Io, come club, o le nostre atlete/i nostri atleti dobbiamo essere assicurati in modo specifico in caso di allenamento all'estero?

- Assicurazione di responsabilità civile d'impresa: USA/Canada non sono inclusi
- Assicurazione contro gli infortuni ai sensi della LAINF
  - Per le cure mediche necessarie all'estero, l'assicurato viene compensato al massimo del doppio delle spese che avrebbe dovuto sostenere per le cure in Svizzera. In alcuni Paesi (ad es. USA/Canada) i costi potrebbero essere più elevati. Questi costi più elevati possono essere coperti dal club stipulando un'assicurazione collettiva complementare LAINF per tutte le atlete e tutti gli atleti, oppure il club raccomanda loro di stipulare un'assicurazione privata complementare contro gli infortuni.

Quali assicurazioni dovrebbero stipulare privatamente le mie allenatrici/i miei allenatori e/o le mie atlete/i miei atleti?

- Assicurazione contro gli infortuni
  - Se non esiste un'assicurazione collettiva complementare LAINF tramite il club o un altro datore di lavoro, è consigliabile stipulare un'assicurazione complementare contro gli infortuni sulla base di un'assicurazione individuale contro gli infortuni con l'inclusione delle spese di cura in un reparto privato o semiprivato a integrazione dell'assicurazione sociale. È importante verificare se l'assicuratore prevede limitazioni all'assunzione dei costi per le cure all'estero.

I veicoli del nostro club possono essere guidati da chiunque?

- Responsabilità civile VM personale per veicoli del club: fondamentalmente sì
- Veicoli di terzi noleggiati per un periodo limitato / adottati da terzi: copertura solo con prestazione aggiuntiva nell'assicurazione di responsabilità civile professionale
  - (La responsabilità civile franchigia e perdita di bonus è coperta, il privato non ha stipulato una casco = la copertura danni casco è coperta da Helvetia tramite la responsabilità civile dell'associazione)

**NBBU093 • Vereine**

Sociétés

Associazioni

**1. Versicherte Haftpflicht**

Versichert ist – in Abänderung der Allgemeinen Versicherungsbedingungen – die gesetzliche Haftpflicht

- a) aus der statutengemässen Tätigkeit;
- b) aus der Organisation, Vorbereitung und Durchführung von Anlässen, die normalerweise zum Vereinsbetrieb gehören, d.h. solche, die üblicherweise von einem Verein der betreffenden Art und Grösse durchgeführt werden;
- c) im Zusammenhang mit einem versicherten Anlass;
- d) aus Vorbereitungs- und Aufräumungsarbeiten (Auf- und Abbau);
- e) aus dem Betrieb einer Festwirtschaft, einschliesslich Festzelt;
- f) aus dem Bestand und Betrieb von Bühnen und Tribünen;
- g) aus dem Betrieb von Vergnügungsanlagen;
- h) aus dem Bestand und Betrieb von Fahrzeugparkplätzen (ohne Schäden aus Hinterlegungsvertrag);
- i) aus in ständig bewachten oder abgeschlossenen Garderoben und gegen Abgabe von Kontrollmarken aufbewahrten Gegenständen;

**2. Versicherte Personen**

Als versicherte Personen gelten

- a) der Verein bzw. seine Organe;
- b) die Vereinsmitglieder;
- c) die Angestellten und übrigen Hilfspersonen des Vereins.

**3. Nicht versicherte Haftpflicht**

Nicht versichert - in Ergänzung der Allgemeinen Versicherungsbedingungen - sind Ansprüche

- a) aus dem Eigentum und Betrieb von selbstständigen Unternehmen mit gewerblichen Charakter, wie z.B., Kunstseilbahn, Schwimmbäder;
  - b) aus der Organisation und Durchführung von Grossanlässen, wie z.B. Seenachtsfeste, Open Airs, eidgenössische oder internationale Veranstaltungen;
  - c) für Schäden an Fahrzeugen aus dem Bestand und Betrieb von Fahrzeugplätzen;
  - d) für Schäden am Ausstellungsgut;
  - e) für Schäden an Sachen durch allmähliche Einwirkung (wie Witterung, Temperatur, Feuchtigkeit, Schwamm- und Pilzbildung, Rauch, Russ, Staub, Gase, Dämpfe oder Erschütterungen);
  - f) für Schäden an Kostbarkeiten, Geld, Wertpapieren, Dokumenten und Plänen;
  - g) für Schäden aus Abhandenkommen, Zerstörung oder Beschädigung von Fahrzeugen;
  - h) der aktiven Teilnehmer für Schäden, die sie bei Teilnahme bei Sportarten mit Körperkontakt anderen aktiven Teilnehmern zufügen;
  - i) der Aussteller und ihres Personals;
  - j) der im Auftrag des Versicherungsnehmers tätigen Unternehmer (z.B. Zimmerei, Schreinerei, Reinigungsinstitut) und ihres Personals;
  - k) für Schäden aus dem Gebrauch von Motorfahrzeugen, Luftfahrzeugen, Motor- und Segelbooten;
  - l) für Schäden im Zusammenhang mit der Organisation, Vorbereitung und Durchführung von Feuerwerken;
  - m) für Schäden im Zusammenhang mit der Organisation, Vorbereitung und Durchführung von
    - Risikoaktivitäten gemäss dem Bundesgesetz über das Bergführerwesen und Anbieten weiterer Risikoaktivitäten und der Risikoaktivitätenverordnung (wie Tätigkeit als Bergführer, Schneesportlehrer, Kletterlehrer, Canyoning);
    - Aktivitäten, die gemäss Bundesgesetz über die Unfallversicherung und ihre Verordnungen als Wagnisse eingestuft werden. Als solche gelten Aktivitäten, bei denen eine grosse Gefahr besteht, ohne die Vorkehrungen zu treffen oder treffen zu können, die das Risiko auf ein vernünftiges Mass beschränken (wie Base-Jumping, Speedflying, Downhill-Biking, Tauchen in einer Tiefe von mehr als 40 Metern);
  - n) die auf Gewalttätigkeiten gegen Personen und Sachen anlässlich von Scharmützeln, Krawallen, Tumulten und dergleichen an Veranstaltungen des Versicherungsnehmers zurückzuführen sind.
-